UDALAREN OSOKO BILKURA

2018ko ABENDUAREN 20an EGINDAKO APARTEKO BATZARRALDIA

Elkartutakoak

Alkatea

Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)

Zinegotziak

Igor Zubillaga Aguado, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Itziar Agirre Berriotxoa, andrea (E.A.J/ P.N.V)
Maialen Fidalgo Mendizabal, andrea (E.A.J/ P.N.V)
Jon Albisua Garmendia, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Oihane Zabaleta Mujika, andrea (E H Bildu)
Iñaki Etxaniz Arregi, jauna (E H Bildu)
Nerea Altolaguirre Berastegui, andrea (E H Bildu.)
Aitor Otegi Epelde, jauna (EH Bildu)
Matilde Sanz García, andrea (EH Bildu
Fco. Javier Martin Mateo, jauna (P.S.E.-E.E)
Natividad Nieves Medina andrea (P.S.E.-E.E)
Alberto La Rosa Viedma (Irabazi)

Idazkaria

María Jose Begiristain Zabalo Andrea

Kontuhartzailea

Jon Iturrioz Nazabal Jauna

Urretxun bi mila eta hamazortziko abenduaren hogeian.

Arratsaldeko zazpirak direnean, aldez aurretik deitutako aparteko batzarraldia egiteko,

En Urretxu a veinte de diciembre dos mil dieciocho.

Siendo las diecinueve horas se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la

Udalbatzarra bildu da udaletxeko batzar areto nagusian, goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

Corporación al objeto de celebrar sesión extraordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican.

Lehendakariak ekitaldiari hasiera eman dio, eta bere aginduz, eguneko gai-zerrendan sartutako gaiei eztabaidatzeari ekin diote

Abierto el acto por la Presidencia y de su orden se pasó a tratar los asuntos relacionados en el Orden del Día

1.-. Bake Epailearen izendapenaren proposamena.	1.-. Propuesta nombramiento Juez Paz.
2.- Landa Biden Inbentarioa: - Alegazioen erantzuna. - Behin betiko onarpena.	2.- Inventario de Caminos Rurales: - Resolución de alegaciones. - Aprobación definitiva.
3.- 2019 Aurrekontua: - 2019rako Aurrekontu Orokorra. - 2019 urteko plantila organikoa eta lanpostuen zerrenda.	3.-. Presupuesto 2019: a) Presupuesto General 2019. b) Plantilla orgánica y relación de puestos de trabako 2019.

1.-. Bake Epailearen izendapenaren proposamena.

Alkate jaunak aditzera eman duenez, Bake Epaitegiko titularraren heriotza gertatu ondoren, bake epaile titular eta ordezko berriak hautatzeko espedientea izapidatu dela, beti ere Botere Judizialaren Lege Organikoaren 101 artikuluan eta ondorengoetan ezarritakoaren arabera.

Horretarako iragarkia argitaratu ondoren, hiru interesatu aurkeztu dira Bake Epaile titularraren kargua betetzeko, eta horietatik batk ez zuen betetzen herrian bizi izatearen baldintza.

1.-. Propuesta nombramiento Juez Paz.

El Sr. Alcalde señala que tras el fallecimiento de la titular del Juzgado de Paz, se ha instruido el oportuno expediente para la elección de nuevo Juez de Paz y su sustitut@. conforme a lo establecido en el art. 101 y siguientes de la Ley Orgánica del poder Judicial.

Resultando que, tras la publicación del correspondiente anuncio se han presentado tres personas interesadas en ocupar la plaza de Juez de Paz titular, de las cuales una no cumplían el requisito de vecindad en el término municipal.

Urretxuko udala

Bozeramaileen Batzordeak aurkeztutako proposamena ikusirik, Udalbatzarrak, aho batez, honako erabaki hau hartu du:

Euskadiko Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiari proposatu Ana Isabel Alvarez de Arcaya Areitioaurtena andrea izenda dezala Urretxuko herri honetako Bake Epaile titular, eta Santiago Jimenez Azpeitia jauna ordezko gisa.

2.- Landa Bideen Inbentarioa:
- Alegazioen ebazpena.
- Behin betiko onarpena.

Alkate jaunak gogora ekarri du Sendo S.L.ri enkargatutako Landa Bideen Inbentarioa 2018ko otsailaren 22an onartu zuela hasiera batean Udalbatzak. Inbentario hau eginda, legez dagoen obligazioa jasotzen ari da, hain zuzen ere Urretxuko titulartasun publikoko bideak definitzekoa, beren izaera juridikoa definituz, eta ez beren ustiapena.

Bi hilabeteko epean jendaurrean erakutsi ondoren, interesdun batzuk hala eskatuta epe hori luzatu zelarik, eta modu partikularrean interesdun batzuk Sendo S.L.rekin egin zituzten bileren ondoren, hamalau alegazio aurkeztu dira. Bideen Inbentarioa egin duen Sendo S.L.ko taldeak alegazio horien inguruan informatu du, eta gehienak ez onartzea proposatu du, izan ere alegazioek ustiapenarekin eta erabilerarekin lotura duten aspektuak jasotzen dituztelako, eta ez titulartasunarekin.

El Pleno de la Corporación, vista propuesta presentada por la Junta de Portavoces, por unanimidad adopta el siguiente acuerdo:

Proponer al Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco la persona de Dña. Ana Isabel Alvarez de Arcaya Areitioaurtena para su nombramiento como Juez de Paz titular de esta localidad de Urretxu y D Santiago Jimenez Azpeitia como sustituto.

2.- Inventario de Caminos Rurales:
- Resolución de alegaciones.
-Aprobación definitiva.

El Sr. Alcalde recuerda que el Inventario de Caminos Públicos Rurales, encargado a Sendo S.L., fue aprobado inicialmente por el Ayuntamiento Pleno el 22 de febrero de 2018. Con la elaboración de este Inventario se está recogiendo la obligación legal de definir aquellos caminos de Urretxu de titularidad pública, definiendo su naturaleza jurídica, no su explotación.

Tras la exposición pública por un plazo de 2 meses, plazo que fue ampliado a solicitud de algunas personas interesadas, y las reuniones que a nivel particular mantuvieron las personas interesadas con Sendo S.L., se han presentado catorce alegaciones. Estas alegaciones han sido informadas por el equipo que ha elaborado el Inventario de Caminos, Sendo S.L., quien propone desestimar la mayoría, precisamente porque las alegaciones recogen aspectos relacionados con la explotación y uso, no con la titularidad,

Urretxuko udala

Bozeramaileen Batzordeak gaiaren alde informatu du.

Gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

Lehena.- Santiago Zabaleta Betegui jaunak aurkeztutako alegazioak.

Zabaleta baserritik Deskargara doan bidea.

Hain zuzen kartografia zaharrean ikusi daitekeen moduan bide hau Deskarga eta Bergarako bide zaharrarekin konexio bat zen. Jatorrizko bide haren berritze-lan batzuek, bere traza kurba bikoitz batekin aldatu zuten, bide hau ezgaituz eta bere erabilera "erresidual" bilakatuz, inguruetako partzela – jabeentzat mugatu zelarik. Hau da, bizilagun batzuentzako zordan - bide bilakatu zen, trazaketa guztiz eraldatuta.

Bizilagunek zordan bat dute (pasatzeko eskubide bat), azken hamarkadetako erabilera lekuko.

Beraz, aurkeztutako alegazioa ez da onartzen.

Ikuilu ondotik pasatzen den bidea

Ez dugu bide honen jabetza publikoa frogatzen duen zantzurik, beraz, zordan - bide pribatu bat dela kontsideratzen dugu, partikularren artean tratatu beharrekoa eskubideekin, traktoreen joan - etorriak, zabalerak eta indemnizazioak besteak - beste.

Beraz, aurkeztutako alegazioa ez da onartzen.

Bigarrena.- Santiago Salaberria Arrieta jaunak aurkeztutako alegazioak.

077013 BMB bidea.

Antzina - antzinako jatorria duen bide bat da eta ikertutako zantzu nahikoak ditu bide honen

El asunto ha sido informado favorablemente por la Junta de Portavoces.

Sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero.- Alegaciones presentadas por D. Santiago Zabaleta Betegi.

Camino que va desde el caserío Zabaleta hacia Deskarga. En efecto este camino era antiguamente una conexión con la vieja carretera a Deskarga y Bergara como puede apreciarse en la cartografía antigua. Unas obras de renovación de aquella carretera original rectificando su trazado mediante una doble curva, inhabilitaron este camino que quedó en un uso "residual" para algunos propietarios de parcelas en la zona. Es decir en una servidumbre de paso para algunos vecinos, con el trazado totalmente modificado.

Los vecinos tienen un derecho de paso por este camino tal y como llevan utilizándolo las últimas décadas.

Por tanto se desestima la alegación presentada.

Camino junto a la cuadra.

No disponemos de ningún indicio que demuestre la titularidad pública de este camino, considerándose por tanto una servidumbre de paso privada a tratar entre particulares, con sus derechos inherentes de paso con tractor y anchura correspondiente así como indemnizaciones si las hubiere.

Por tanto se desestima la alegación presentada.

Segundo.- Alegaciones presentadas por D. Santiago Salaberria Arrieta.

Camino 077013 BMB.

Se trata de un camino de origen inmemorial y disponemos de los indicios suficientes para

izaera publikoa dela ebazteko, orduan Urretxuko Bide Publikoen Inbentarioan mantentzen da.
Beraz, aurkeztutako alegazioa ez da onartzen.

077005BN bidea.
Bide baten mantenua eta berritze lanak norberaren baliabideekin egin izana ez da nahikoa bereizaera publikoa aldatzeko.
Beraz, aurkeztutako alegazioa ez da onartzen.

077012BMB bidea.
Antzina - antzinako jatorria duen bide bat da eta aurkezten zaizkigun arrazoiak ulertzen ditugun arren ez daukagu motiborik Inbentarioan ez gehitzeko.
Beraz, aurkeztutako alegazioa ez da onartzen.

Hirugarrena.- Margarita Luluaga Arruabarrena andreak aurkeztutako alegazioak.
Zuloaga baserritik hasten den herribide tarte baten norabide aldaketa.
077012BMB bidearen norabide aldaketa. Hain zuzen bidearen benetako traza helegitean proposatzen denari gehiago hurbiltzen zaio hasierako onarpenerako planoan trazatutakoari baino. Aldaketa onartzen da.
Beraz, aurkeztutako alegazioa onartzen da.

Zuloaga baserrian hasten den herribidean errepide kontratik hasi eta 25 mtan dagoen hesia kentzea.
Lan honen zeregina Urretxuko bideen jabetza zehaztea da; nola erabiltzen diren, mantendu edo konpontzen diren lan honi arrotz zaion aspektuak dira, beste alor batzuetan bideratu

considerarlo público por tanto se mantiene en el Inventario de Caminos Públicos de Urretxu.
Por tanto se desestima la alegación presentada.

Camino 077005BN.
El hecho de haber mantenido un camino y sus mejoras con recursos propios no es suficiente para alterar su titularidad pública.
Por tanto se desestima la alegación presentada.

Camino 077012BMB.
Se trata de un camino de origen inmemorial y a pesar de entender las razones argumentadas, no existen motivos objetivos para no incluirlo en el Inventario como camino público.
Por tanto se desestima la alegación presentada.

Tercero.- Alegaciones presentadas por Dña. Margarita Luluaga Arruabarrena.

Cambio de sentido en un tramo del camino público que se inicia en el caserío Zuloaga.
Cambio de Sentido camino 077012BMB. En efecto el trazado real del camino se acerca más al propuesto en esta alegación que el reflejado en el plano de aprobación inicial. Ze acepta pues la modificación.
Por tanto se estima la alegación presentada.

Camino público qu ese inicia en el caserío Zuloaga. Quitar la valla existente junto a la carretera y en una longitud de 25 metros.
Este trabajo consiste en dictar la titularidad de los caminos de Urretxu; cómo se usan, se mejoran o mantienen es otra cuestión ajena al trabajo y que

beharreko kontuak, are eta gehiago sententzia judizialak existitu daitezkeenean.
Beraz, aurkeztutako alegazioa ez da onartzen.

Laugarrena.- Luis Mª Sasieta Ayastuy eta Mª Antonia Arcauz Unamuno jaun/andreak aurkeztutako alegazioak.

Mendizabal txiki baserriaren aurretik, 150 metroko zerrenda batean igarotzen da bide hau.

Bide honen alegazioan (077014BN) adierazitako erabilera-baldintzak eta bideen erabilerak nahiz izan ditzaketen murrizketak eta mugak zehaztea ez dagokio Inbentario honi. Ez dagokio ezta ere gaur egun duen trazadura aldatzeko izan daitezkeen aukerak aztertzea (aurrez ere aldatu zela gogoratu behar da). Inbentario honek bideen izaera zehaztu baino ez du egiten.

Bide honen kasuan, bidearen titulartasunak ez du eztabaidarik sortzen; bide publikoa da, halakoa izateko zantzu guztiak baititu, eta horregatik jaso da Inbentarioan. Ez da erabilera pribatuko bidea.

Hortik abiatuta, eragindako alderdien arteko akordio guztiak bidearen erabileraren edo trazaduraren aldaketen inguruan onargarriak dira, adostasunez hartzen badira. Ondasunen Araudian jasotako desafektazio eta permutarako prozedura egokia da kasu hauetarako. Trazaduraren permutarako aukera dago. Eragindako pertsonek dute ekimen hori aurrera eramateko ahalmena.
Beraz, aurkeztutako alegazioa ez da onartzen.

Bosgarrena.- José Murua Iturbe jaunak aurkeztutako alegazioak.

se debe dirimir en otro ámbito y más cuando puedan existir sentencias judiciales al respecto.
Por tanto se desestima la alegación presentada.

Cuarto.- Alegaciones presentadas por D. Luis Mª Sasieta Ayastuy y Dña. Mª Antonia Arcauz Unamuno.

Camino que discurre en una franja de 150 metros delante del caserío Mendizabal txiki.

Las consideraciones de uso que se anotan en la alegación sobre este camino 077014BN, y determinar los usos de los caminos y sus posibles restricciones o limitaciones, no son objeto de este Inventario. Tampoco lo es analizar alternativas posibles de alteración de su trazado actual (que hay que recordar ya se alteró con anterioridad). Este Inventario trata exclusivamente de dictar la naturaleza de los caminos.

En el caso de este camino, su titularidad no es controvertida sino que es un camino público porque posee todos los indicios para serlo y por eso se recoge en el Inventario. Tampoco es de uso privado.

A partir de ahí, todos los acuerdos entre las partes afectadas tanto sobre sus usos como sus posibles alteraciones de trazado son aceptables siempre que sean por consenso. El procedimiento de desafectación y permuta recogido en el Reglamento de Bienes es el apropiado para estos casos. Existe la posibilidad de permutar su trazado. Esta iniciativa es potestad de los afectados.
Por tanto se desestima la alegación presentada.

Quinto.- Alegaciones presentadas por D. José Murua Iturbe.

Urretxuko udala

Larrea baserrira iristeko bideak.

077008BN alegazioak erreferentzia egiten dion bideak bide publikotzat hartzeko zantzu guztiak ditu; izan ere, Urretxuko gainerako baserrietarakoen antzekoa da. 1928, 1944 eta 1954ko kartografia zaharrean ere garbi islatuta dago, bai eta ortoargazkien sekuentzia osoan ere. Egia da hilerriaren ondoan beste bide bat ere bazela, baina ez dira baztertzaileak.

Inbentarioan, bizitegi-lurzorutik kanpo gelditzen den zatian soilik adierazi da, ondasunaren kalifikazioa automatikoki aldatzen baita, eta alegazio honek dagokion unitatearen birpartzelazio-proiektuan txertatutako zati horri egiten dio erreferentzia nagusiki.

Honako hau jasotzen du Ondasunen Erregelamenduak 8. artikuluan: "Toki Erakundeetako ondasunen kalifikazio juridikoa aldatzeko, beharrezkoa da horren egokitasuna eta legezkotasuna egiaztatuko dituen espedientea bideratzea.

Dagokion Toki Korporazioak ebatzi beharko du espedientea, hilabetez jendaurrean jarri ondoren eta korporazioko kideen legezko kopuruaren gehiengo absolutuaren aldeko botoaren bidez hartutako erabakiz.

Hala ere, aldaketa automatikoki gertatuko da kasu hauetan:

- **Hiri-antolamenduko planen eta lan eta zerbitzuetako proiektuen behin betiko onespena.**
- 25 urte baino gehiago dituzten ondare-ondasunak erabilera edo zerbitzu publiko edo herri-zerbitzu batera atxikitzea.

Caminos de acceso al caserío Larrea.

El camino al que hace referencia esta alegación 077008BN, reúne todos los indicios para su consideración como Camino Público que, dicho sea de paso es similar al resto de caseríos de Urretxu. Se refleja nítidamente en la cartografía antigua de 1.928, 1.944, 1.954 así como en la secuencia completa de ortofotografías. Es cierto que junto al cementerio también discurría otro camino pero no son excluyentes.

En el inventario solamente está representado en la parte que queda fuera del suelo residencial porque en ésta se altera de forma automática la calificación del bien, refiriéndose esta alegación principalmente a ese tramo incluido en el proyecto de reparcelación de la unidad correspondiente.

Según el art. 8 del Reglamento de Bienes, "La alteración de la calificación jurídica de los bienes de las Entidades Locales requiere expediente en el que se acrediten su oportunidad y legalidad.

El expediente deberá ser resuelto, previa información pública durante un mes, por la Corporación Local respectiva, mediante acuerdo adoptado con el voto favorable de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la misma.

No obstante, la alteración se produce automáticamente en los siguientes supuestos:

- **Aprobación definitiva de los planes de ordenación urbana y de los proyectos de obras y servicios.**
- Adscripción de bienes patrimoniales por más de 25 años a un uso o servicio público o comunal.

- Erakundeak, usukapio bidez eta zuzenbide zibilarekin bat etorrita, erabilera edo zerbitzu publikora edo herri-zerbitzura zuzendutako gauza baten jabaria erosten badu.

Beste kontu bat da bideari zer erabilera eman ahal zaion. Erabilera berezia mugatu egin beharko litzatekeela uste dugu, egurra ateratzea edo tonaje handiko kamioiak igarotzea saihesteko.

Beraz, aurkeztutako alegazioa ez da onartzen.

Seigarrena.- José Inazio Irastorza Erauskin. jaunak aurkeztutako alegazioa.
Iturbe beheko baserritik Iturbe goikora eta Agerre baserrietara dihoan bidea.

Hain zuzen, helegitean erreklamatzen den bide hau antzina - antzinakoa da eta hasierako onarpenerako Inbentarioan gehitu ez izanaren arrazoia da: lehentasuna eman zitzaiola inguru hauetako bide sarearen gaur egungo konfigurazioari, sestra kurbaren mailan dioalarik. Egia da erreklamatzen den bideak Bide Publikoen Inbentarioan egoteko zantzu guztiak dituela eta horregatik sartuko da.
Beraz, aurkeztutako alegazioa onartzen da.

Zazpigarrena.- Ibai Merketegi Zabaleta. jaunak aurkeztutako alegazioa.
Zabaleta baserritik Deskargara doan bidea.

Hain zuzen Kartografia zaharrean ikusi daitekeen moduan bide hau Deskarga eta Bergarako bide zaharrarekin konexio bat zen. Jatorrizko bide haren berritze-lan batzuek, bere traza kurba bikoitz batekin aldatu zuten, bide hau ezgaituz eta bere erabilera “erresidual”

- La entidad adquiera por usucapión, con arreglo al Derecho civil, el dominio de una cosa que viniere estando destinada a un uso o servicio público o comunal”.

Otra cuestión bien distinta es qué tipo de uso se pueda ejercer sobre el camino. Entendemos que se debería restringir el Uso Especial evitando así que se saque madera o pasen camiones de gran tonelaje.
Por tanto se desestima la alegación presentada.

Sexto.- Alegación presentada por D. José Inazio Irastorza Erauskin.
Camino que va desde el caserío Iturbe beheko hasta el caserío Agerre pasando por Iturbe goikoa.
En efecto, este camino reclamado en la alegación es de origen inmemorial y si no fue incluido en el Inventario inicial fue porque es prioritaria la nueva configuración de la red de caminos de este paraje que discurre a curva de nivel. Ahora bien, el camino reclamado posee todos los indicios para ser incluido en el Inventario de Caminos Públicos por tanto será incluido en el mismo.
Por tanto se estima la alegación presentada.

Séptimo.- Alegación presentada por D. Ibai Merketegi Zabaleta.
Camino que va desde el caserío Zabaleta hacia Deskarga.
En efecto este camino era antiguamente una conexión con la vieja carretera a Deskarga y Bergara como puede apreciarse en la cartografía antigua. Unas obras de renovación de aquella carretera original rectificando su trazado mediante una doble curva, inhabilitaron este

bilakatuz, inguruetako partzela – jabeentzat mugatu zelarik. Hau da, bizilagun batzuentzako zordan - bide bilakatu zen, trazaketa guztiz eraldatuta.
Bizilagunek zordan bat dute (pasatzeko eskubide bat), azken hamarkadetako erabilera lekuko.
Beraz, aurkeztutako alegazioa ez da onartzen.

Zortzigarrena.- Gorka Aranguren Azkarate. jaunak aurkeztutako alegazioa.
<u>077009BN eta honen jarraipena den 077024BMB bideak.</u>
077009BN eta honen jarraipena den 077024BMB bidearen zantzuak eztabaidaezinak dira euren jatorri historikoagatik, eta baita jasotzen duten deskripzioagatik ere: (“Camino nº 6.- Camino servidumbre que principia donde el dicho puente de Sagastichipi y pasa por contra la casa de Ersolegi a los montes concejiles llamados Beaingoytia, Otaandia y otras partes. Cerrado al entrar en jurisdicción de Guerra.” Aipu hau “Reconocimiento de los **caminos públicos y servidumbres**, año 1.777” dokumentuan jasotzen da. Horrez gainera kartografia zaharrenetan argi azaltzeak bere izapide publikoa eustera darama

camino que quedó en un uso “residual” para algunos propietarios de parcelas en la zona. Es decir en una servidumbre de paso para algunos vecinos, con el trazado totalmente modificado.
Los vecinos tienen un derecho de paso por este camino tal y como llevan utilizándolo las últimas décadas.
Por tanto se desestima la alegación presentada.

Octavo.- Alegación presentada por D. Gorka Aranguren Azkarate.
<u>Caminos 077009BN y su continucación 077024BMB.</u>
Los indicios del camino 077009BN que tiene continuidad en el 077024BMB son concluyentes e incontestables por su origen histórico; tanto su descripción, (“Camino nº 6.- Camino servidumbre que principia donde el dicho puente de Sagastichipi y pasa por contra la casa de Ersolegi a los montes concejiles llamados Beaingoytia, Otaandia y otras partes. Cerrado al entrar en jurisdicción de Guerra.”….documento “Reconocimiento de los caminos públicos y servidumbres, año 1.777”) como su nítido reflejo en la cartografía antigua señalan su carácter público.

Jabetzen gara helegitea jartzen duenaren zordan - bidearekiko interpretazio okerraz; ohikoa izaten baita: “zordan - bide” kontzeptua erabiltzea “bide publikoa” erabili nahi denean. Jaso ezazue Nicolás Vicario de la Peñak “Ohiturazko Zuzenbidean” oinarrituz ematen duen azalpena: bideen izapidea beren idiosinkrasiatik datorrenaren ideian eta azalpenetan oinarrituz, hainbeste auzi dakarren interpretazio oker eta interesduni bide ez emateko asmotan idatzia.

“A primera vista parecen de servidumbre privadas, y así se las considera por la mayor parte de los abogados, partiendo de dos sencillas consideraciones: 1ª que lo mismo el iter que la vía y el actus, o sea el camino, la vía y la carretera, las estudia el Derecho romano así como el Derecho civil español, y ambos de común acuerdo las conceptúan servidumbres civiles; 2ª. Que el camino peonil ó senda y el camino carretil ó carretera gravan en Vizcaya a predios particulares y de su uso se aprovechan fincas también particulares.

Observamos la errónea y habitual interpretación que hace el alegante del concepto “camino servidumbre” en contraposición a “camino público”. Lo explica el Derecho Consuetudinario, en concreto Nicolás Vicario de la Peña que tan ilustrativamente nos explica la naturaleza de los caminos desde su idiosincrasia sin dar pie a interpretaciones erróneas e interesadas y que tanto pleito generan.

“A primera vista parecen de servidumbre privadas, y así se las considera por la mayor parte de los abogados, partiendo de dos sencillas consideraciones: 1ª que lo mismo el iter que la vía y el actus, o sea el camino, la vía y la carretera, las estudia el Derecho romano así como el Derecho civil español, y ambos de común acuerdo las conceptúan servidumbres civiles; 2ª. Que el camino peonil ó senda y el camino carretil ó carretera gravan en Vizcaya a predios particulares y de su uso se aprovechan fincas también particulares.

Urretxuko udala

No obstante reconocer el gran peso de estos argumentos, es lo cierto que profesamos la opinión contraria, entendiendo que la senda y el camino carretil de las mieses ó heredades son en Vizcaya servidumbres públicas, por la forma de constituirse, su manera de conservarse, modo de utilizarlas y mutua conveniencia de los predios sirviente y dominante".

Gehien-gehienak direla diogu, denak ez direlako. Izan ere, egon badaude bide-zor pribatu garbiak direnak, euren lur nagusi eta zorpekoak dituztenak, eta dagozkien titulu edo preskripzio eskuratzailea ere badutenak (5/2015 legea 14. artikulua). Baina, jakina, Bizkaiko eta Gipuzkoako baserritarrak ez dira hauei buruz ari, behin eta berriz "Hori zordanbidea da eta zabalik egon biko da beti!" aldarrikatzen dutenean, adibidez. Bide publikoei buruz ari dira, zalantzarik gabe. Eta hauen gaineko eskubideak ez ditu soilik, bere alde esleitu den zortasuna duen jabeak, auzotar eta ibiltari orok baizik, izan inguruko lursailen jabe do ez, ezingo dutelarik horren kontra egin, eta ez dutelarik kontra egingo, mugakide diren lursailetako jabeek.

Jabetu gaitezen, Vicariok "servidumbre" terminoa erabiltzean ez duela bere titulartasun pribatuari zuzenduz egiten; jarraian gehitzen diolarik bere izapidea "carácter público" eta horretaz gainera nondik datorren dio: "del uso y la costumbre" erreferentzia eginez bere gogoraezinezko jatorriari.

No obstante reconocer el gran peso de estos argumentos, es lo cierto que profesamos la opinión contraria, entendiendo que la senda y el camino carretil de las mieses ó heredades son en Vizcaya servidumbres públicas, por la forma de constituirse, su manera de conservarse, modo de utilizarlas y mutua conveniencia de los predios sirviente y dominante".

Decimos que son la inmensa mayoría porque no son todos; en efecto, hay caminos que sí son estrictamente "Servidumbres de paso privadas" con sus correspondientes predios sirviente y dominante y su correspondiente título o adquisición por prescripción (art. 14 Ley 5/2015). Pero desde luego que estos no son a los que se refieren los "baseritarras", campesinos, de Bizkaia y Gipuzkoa, por ejemplo, cuando reclaman con vehemencia "…hori zordanbidea da eta zabalik egon biko da beti…" (traducido literalmente al castellano como: "…ése es un camino de servidumbre y debe estar siempre abierto…"); se refieren sin género de duda a que son caminos públicos, sobre los que no tiene derecho solo aquel en cuyo favor se ha constituido una servidumbre sino la generalidad de los vecinos y transeúntes sean o no dueños de fincas en esa zona, sin que puedan oponerse, ni de hecho se opongan, los dueños de las fincas colindantes.

Observemos cómo Vicario no utiliza la palabra "Servidumbre" refiriéndose a su titularidad privada; siendo a continuación cuando añade su condición de "carácter público" y además expresa de dónde procede: "del uso y la costumbre" haciendo sin duda referencia a su origen inmemorial.

Jarraian Azpeitian 1830. urtean jasotako adibide argigarri bat, zeinean konturatu gaitezkeen bide bakar bati erreferentzia egiten zaion publikoa eta zordanbidea dela esanaz. Auzokide batek itxitako bidearen inguruan, bide horren erabiltzaile diren beste auzokide batzuen kexen testigantza: "que como habitantes y vecinos que somos del barrio de Eizagirremendia, tenemos de uso y costumbre inmemorial pasar con nuestro ganado y consortes por el camino público que por el punto conocido…..dirige a las caserías y montes de aquella mediación. La calidad de ser público ese camino e inmemorial el uso que hacen de él todos los habitantes de aquella barriada, parecía constituir en ellos un derecho perpetuo e indestructible, y una servidumbre continua en los terrenos por donde pasa" "…prometió decir la verdad… de ser éste público y de servidumbre de tiempo inmemorial para el paso de ganado y carretas y especialmente de los habitantes del barrio de Eizagirremendia".

Helegitea eta eskriturak aurkeztuaz bide hau pribatua denaren kontsiderazioa ez da, 1777an Urretxuko bide-sare nagusiaren parte zen bidearena, euretako 17 zordan - bide publikoak eta errege bidea izanik.
Beraz, aurkeztutako alegazioa ez da onartzen.

<u>077024BMB,bide berberaren ibilbidearren akatsa.</u>

Egia da helegiteak zehazten duen puntu horretan errorea egon daitekeena; bai errore txiki bat badago, baina akats txiki gisara onartuko dugu, izan ere, trazaketen fintasuna eskala kontzeptuaren baitakoa delako. Zuzenketa burutuko da, ia ez da ikusten

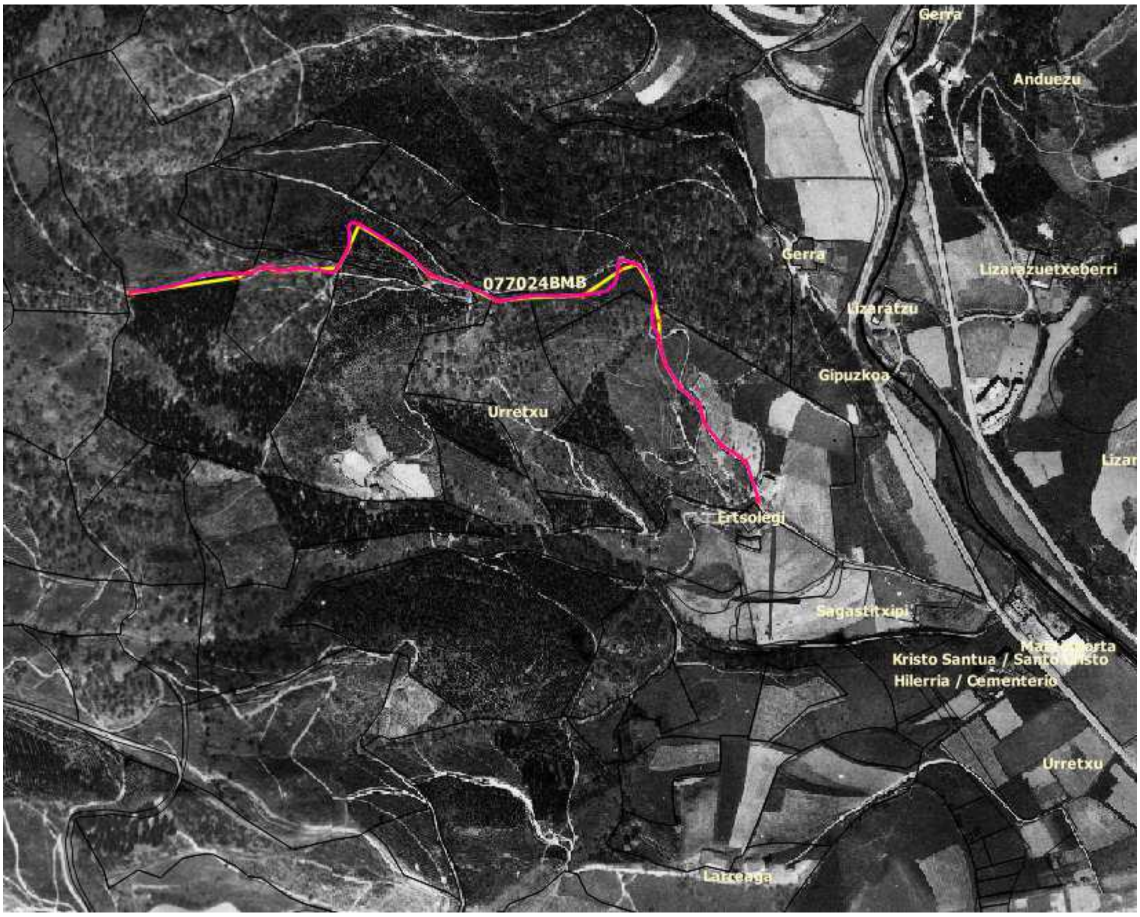
Adjuntamos un ejemplo clarificador de Azpeitia, año 1830, donde un mismo camino es público y servidumbre: Testificando sobre un camino cerrado por un vecino ante las quejas de los vecinos que lo utilizan: "que como habitantes y vecinos que somos del barrio de Eizagirremendia, tenemos de uso y costumbre inmemorial pasar con nuestro ganado y consortes por el camino público que por el punto conocido…..dirige a las caserías y montes de aquella mediación. La calidad de ser público ese camino e inmemorial el uso que hacen de él todos los habitantes de aquella barriada, parecía constituir en ellos un derecho perpetuo e indestructible, y una servidumbre continua en los terrenos por donde pasa" "…prometió decir la verdad… de ser éste público y de servidumbre de tiempo inmemorial para el paso de ganado y carretas y especialmente de los habitantes del barrio de Eizagirremendia".

La consideración privada a la que se refiere el alegante al mostrar sus escrituras no es la que correspondía a este camino que formaba parte de la red principal de los caminos públicos de Urretxu ya en 1.777, 17 de ellos caminos públicos servidumbre y 1 el camino real.
Por tanto se desestima la alegación presentada.

<u>Error en el trazado del mismo camino 077024BMB.</u>

La alegación matiza un puntoa partir del cual puede contener un error; en efecto hay un pequeño error al que podríamosdenominar mejor errata ya que se trata de una cuestión de escala. Procedamos a su corrección prácticamente inapreciable en el plano pero que sin duda contribuye a un reflejo más fiel del trazado.

planoan, baino ibilbidearen islada leialagoa jasotzen du.



Zuzendutako trazaketa eta horiz lehen zegoena.

<u>077010BMB bidea.</u>
Helegiteak trazaren tramu batzuk zalantzan jartzen dituelarik, esan beharra dago gure erabakia momentu hartan, inbentario honetan

Trazado corregido, y en amarillo el trazado anterior.

<u>Camino 077010BMB.</u>
La alegación cuestiona partes de su trazado. En su momento se decidió incluirlo en este inventario por una cuestión práctica ya que

sartzea izan zela kontu praktiko batengatik: Lehendabiziko zantzua erabilera publikoari zabalik egotearena zen, bigarrenik, seinaleztapen - mugarri bat ikuskatu zen eta honez gainera, bidearen zenbait tramu aire - argazki zaharretan ikusi zitekeen. Bide honen izapidea eta traza zalantzan jarriko zukeen helegiteren baten aurrean, ez genituzke gure erabakian mantentzeko nahikoa zantzu. Hori dela medio, Bide Publikoen Inbentariotik baztertzeko erabakia hartu da.
Beraz, aurkeztutako alegazioa onartzen da.

Bederatzigarrena.- Angel Areizaga Zabaleta. jaunak aurkeztutako alegazioa.

Landalurreko Katastroko 02-31a lurzatian dagoen bidea.

Alegazio hau ez da kontuan izan behar, Inbentarioaren kartografiaren idazkunean "**beste bide batzuk**" izendapenarekin adierazitako bidea baita, eta, beraz, ez dira bide publikoen inbentarioan txertatzen.

Bestalde, adierazi behar da "beste bide batzuk" ataleko trazaduren informazioa ez duela Inbentarioaren idazle taldeak idatzi, Eusko Jaurlaritzak xede horretara zuzendu duen deskargen orrialdetik jaitsi baita, eta ez da zehazten bide publikoak edo pribatuak diren, bideak direla jasotzen baita soilik; beraz, gure aldetik ezin dugu inolako aldaketarik egin.

Hala ere, Eusko Jaurlaritzak marraztutako eta aireko argazkietan oinarritutako bideen geruza horrek akats asko ditu, eta, titulartasunari dagokionez, ez du legezko inolako baliorik edo inolako balio juridikorik.

además de un primer indicio de encontrase abierto al uso público, contaba con un mojón de señalización y se podía adivinar partes de su trazado en alguna fotografía antigua.
Ante una alegación que cuestionase la naturaleza de este camino y su trazado, no se dispone de los indicios suficientes como para mantener firme tal decisión. Por tanto se excluye del inventario de caminos públicos del municipio.

Por tanto se estima la alegación presentada.

Noveno.- Alegación presentada por D. Angel Areizaga Zabaleta.

Camino que discurre en la parcela 02-31a del Catastro de Rústica.

Esta alegación no debe considerarse ya que se refiere a un camino señalado en la leyenda de la cartografía del inventario como **"otros caminos**" y que por tanto no se incluyen en el inventario de caminos públicos.

Añadir también que esa capa de información con esos trazados sobre "otros caminos" no ha sido elaborada por el equipo redactor del Inventario, sino que está obtenida de la página de descargas que el Gobierno Vasco tiene habilitada para tal fin, sin especificarse si son caminos públicos o privados, sino solo caminos, por tanto no puede ser objeto de modificaciones por nuestra parte.

No obstante, esta capa de caminos dibujada por el Gobierno Vasco e inspirada en las fotografías aéreas y que contiene frecuentes errores, no tiene ningún valor legal ni jurídico en cuanto a su titularidad.

Hamargarrena.- Antonio Zabalo Etxezarreta eta Angel Areizaga Zabaleta. jaunek aurkeztutako alegazioa.

Errege Bidearen lagapena Santa Barbarako bidea zeharkatzen zuen tokietan.

Alegazio hau konplexua da, arlo teknikoari baitagokio.

Ondo ezagutzen ditugu Errege Bide zaharrak jasan duen sekuentzia historikoa eta jasan dituen aldaketak, bai eta bilakaera horretan, trazaduraren aldaketa hasi zenetik, izandako adostasun eta desadostasun guztiak. Sekuentzia horren emaitzari dagokionez, esan behar da tarte batzuk “de facto” amortizatu zirela, eta beste batzuk ez, horren zergatia ezagutzen ez badugu ere. Errege Bidearen zati batzuek jatorrizko trazadurari eutsi diote, eta jatorrizko Errege Bidearen aztarna guztiak Bide Publikoen Inbentarioan jaso dira.

Beraz, aurkeztutako alegazioa ez da onartzen.

Hamaikagarrena.- Mikel Elgarresta Mintegi. jaunak aurkeztutako alegazioa.

Mendizabal-Donardegi-Intxenea bideak.

Herribideak nola proposatu diren ikusirik, hausnarketa bat egin behar dela dio. Zertarako herribidea izaten segi non gaur egun ez dago ez biderik ez erabilerarik eta alternatibak badaude....

Lan honen helburua Urretxuko jabetza publikoko bideak zehaztea da eta ez ordea komenigarriak diren ala ez zehaztea; mantendu behar ote diren ala ez; bide alternatibo hoberik ba ote den edota nola erabili behar ote diren ala ez.

Helegitea jaso duten bideek, badaukate nahikoa zantzu Urretxuko Bide Publikoen

Décimo.- Alegación presentada por D. Antonio Zabalo Etxezarreta y D. Angel Areizaga Zabaleta.

Cesión del camino real en los lugares que atravesaba la carretera Santa Bárbara.

Esta alegación es compleja porque trasciende al plano técnico.

Conociendo bien la secuencia histórica que ha sufrido el viejo Camino Real y sus modificaciones así como todos los acuerdos y desacuerdos que rodearon esta evolución desde el inicio de su modificación de trazado. El resultado de esa secuencia es que algunos tramos se “Amortizaron” de facto y otros no, desconociendose el por qué. Hoy unos tramos del camino real mantienen su traza original y todos los vestigios del camino Real original y se mantienen en el Inventario de Caminos Públicos.

Por tanto se desestima la alegación presentada.

Décimoprimero.- Alegación presentada por D. Mikel Elgarresta Mintegi.

Caminos Mendizabal-Donardegi-Intxenea**.**

La alegación dice que es necesario hacer una reflexión. Plantea para qué serguir manteniendo la naturaleza de camino publico, donde hopy en día no hay ni camino ni uso, existiendo además otras alternativas.

Señalar que este trabajo consiste exclusivamente en determinar cuáles son los Caminos de Titularidad Pública de Urretxu y no trata de dictar si son convenientes o no; si se deben mantener o no; si hay caminos alternativos mejores o no ni cómo se deben usar o no.

Los caminos objeto de alegación, cuentan con los indicios suficientes y concluyentes para

Urretxuko udala

Inbentarioan egon daitezen, zantzu nabarmenak.
Beraz, aurkeztutako alegazioa ez da onartzen.

Hamabigarrena.- Anttoni Pildain Arrizabalaga andreak aurkeztutako alegazioa.
<u>Donardegi-Etxeberri baserrira dihoan bidea.</u>
Eraikuntza nahiko berria denez (1990) eta etxera iristeko aukera ematen duen bidearen (077006BN) zatiaren obraren gastu osoa jabeek ordaindu zutenez, bidearen zati hori pribatua da; beraz, bidean jarrita dagoen atetik aurrerako zatia bide publikoen inbentariotik kenduko da.
Trenbide zaharrarekin lotutako gainerako zatiak inbentarioan utziko dira.
Beraz, aurkeztutako alegazioa onartzen da.

Hamahirugarrena.- José Luis Elgarresta Murua jaunak aurkeztutako alegazioa.
<u>Txakolingoa dihoan bidea publikoa izendatzea.</u>
Bide hau ez da Inbentariora gehitu bere trazaren zati handi bat zoru industrialde moduan kalifikatutako lur zoruan egoteagatik, 30 metro inguruko zati bat legokeelarik lur-zoru horretatik kanpora.
Eremu hori Herri Antolamenduko Plan Orokorreko edukiaren bitartez arautuko da.

Beraz, aurkeztutako alegazioa ez da onartzen.

Hamalaugarrena.- José Antonio Zufiaurre Arostegui jaunak aurkeztutako alegazioa.
<u>Irigon baserriaren aurreko errege bidearen zatia</u>
Lan honek ez du xede baserri edo lursail batera iristeko bide egokienak edo desegokienak zein

incluirlos en el Inventario de Caminos Públicos de Urretxu.
Por tanto se desestima la alegación presentada.

Décimosegundo.- Alegación presentada por Dña. Anttoni Pildain Arrizabalaga.
<u>Camino de acceso a Donardegi-Etxeberri</u>.
Tratándose de una vivienda de reciente construcción (año 1990) y habiéndose costeado la obra del tramo del camino 077006BN que permite el acceso a dicha vivienda de forma íntegra por sus propietarios, este tramo es de carácter privado, por tanto se excluirá del inventario de caminos públicos a partir de la puerta allí colocada.
El resto de los tramos relacionados con las antiguas vías del ferrocarril, se mantendrán en el inventario.
Por tanto, se estima la alegación presentada.

Décimotercero.- Alegación presentada por D. José Luis Elgarresta Murua.
<u>Declarar publico el camino a Txakolingoa.</u>
Este camino no se había incluido en el inventario por encontrarse la mayor parte de su trazado en el suelo calificado como industrial, quedando únicamente un tramo de unos 30 metros aproximadamente.
Dicho entorno se regulará según las determinaciones contenidas en el Plan General de Ordenación Urbana.
Por tanto, se desestima la alegación presentada.

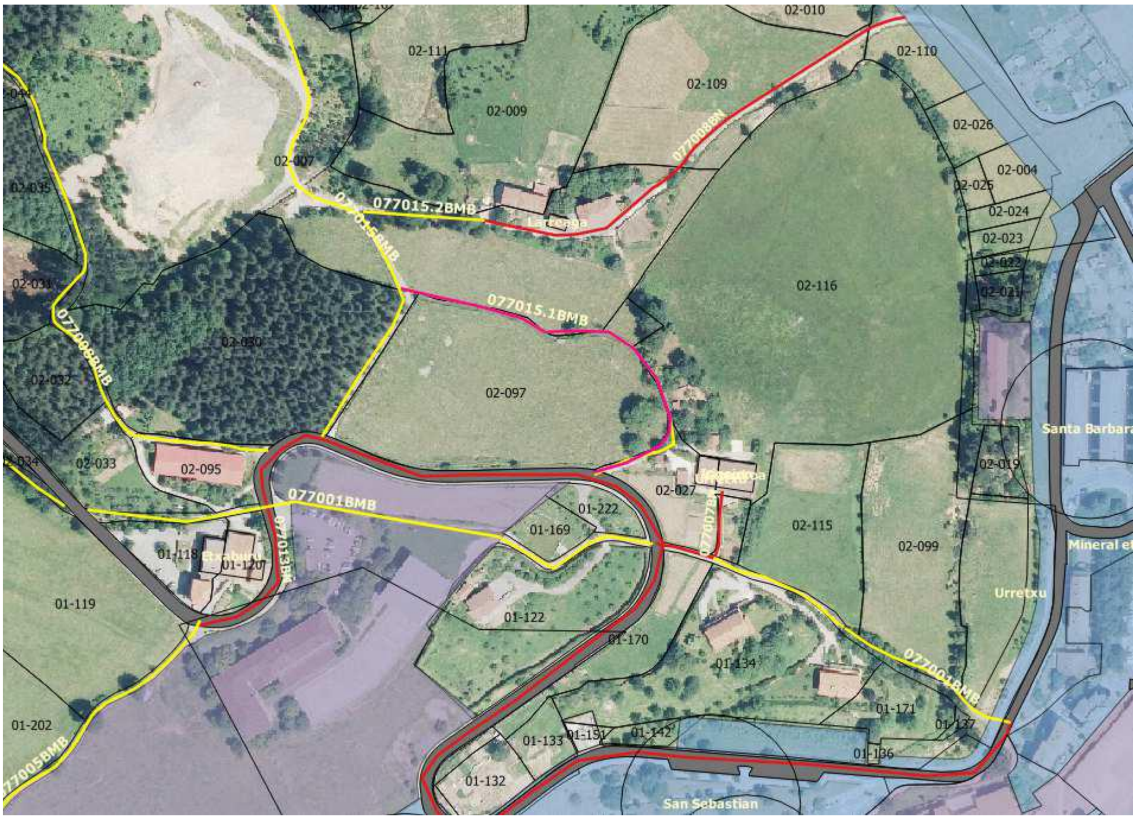
Décimocuarto.- Alegación presentada por D. José Antonio Zufiaurre Arostegui.
<u>Parte del camino real frente al caserio Irigon.</u>
Este trabajo no tiene por objeto dictar cuáles son los caminos más o menos convenientes para

diren esatea; bide publikoak zein diren zehazten du, horien antzinako jatorria kontuan hartuta.
Eta Inbentarioan jaso dugun hau bide publikoa da. Horrek ez du esan nahi desafektazioren ondoriozko permuta bidez alda daitezkeenik, baina hori beste prozedura bat da.
Beraz, aurkeztutako alegazioa ezetsi da.

<u>Bide-adarkaduraren trazadura (077015.1BMB).</u>
077015.1BMB bide-adarkaduraren trazadura zein den zehazteko orduan, ados gaude alegazioa aurkeztu duenarekin, eta Urretxuko katastroko 2. poligonoko 27. eta 97. lursailen mugan kokatzen dugu bidea; maniobra natural baten arabera egokitutako makurdura du. Horrela jaso dugu Inbentarioan (trazadura berria arrosaz, eta aurreko trazadura horiz).

dar acceso a un caserío o terreno; sino que trata de determinar cuáles son los caminos públicos por su origen inmemorial. Y éste que representamos en el Inventario lo es. Esto no significa que se puedan alterar mediante permuta por desafectación, pero esto es otro procedimiento.
Por tanto, se desestima la alegación presentada.

<u>Trazado del camino ramal 077015.1BMB.</u>
En cuanto a cuál es el trazado del camino ramal 077015.1BMB; efectivamente estamos de acuerdo con el alegante en ubicar el camino en el lindero de las parcelas 27 y 97 del polígono 2 del catastro de Urretxu, con su curvatura adaptada a una maniobra natural. Así lo reflejaremos en el Inventario (nuevo trazado en rosa, amarillo trazado anterior).
Por tanto, se estima la alegación presentada.



Hamabosgarrena.- Behin betiko onarpena ematea Sendo S.L.k egindako eta 2018ko otsailaren 22an Udalak hasiera batean onartutako Landa Bideen Inbentarioari, betiere ontzat hartutako alegazioek dakartzaten aldaketekin.

Décimoquinto.- Aprobar con caracter definitivo el Inventario de Caminos Públicos Rurales elaborado por Sendo S.L. y aprobado inicialmente por el Ayuntamiento el 22 de febrero de 2018 con las modificaciones que suponen las alegaciones estimadas.

3.- 2019ko Aurrekontua:
a) 2019ko Aurrekontu Orokorra

Alkate jaunak Agirre andreari eman dio hitza, Ogasun Batzordearen eta Kontuen Batzorde Bereziaren lehendakariari, eta hark azaldu du hurrengo ekitaldirako 9,2 milioi euroko aurrekontua aurkeztu dela, 2018ko ekitaldi hasierako aurrekontua baino % 4,2 handiagoa.

3.- Presupuesto 2019:
a) Presupuesto General 2019.

El Sr. Alcalde da la palabra a la Sra. Agirre, presidenta de la Comisión de Hacienda y Especial de Cuentas, quien expone que para el próximo ejercicio se presenta un presupuesto de 9,2 millones de euros, un 4,2% superior al presupuesto inicial del ejercicio 2018. Dice que

Urretxuko udala

Diru-sarrerak eta gastuak orekatuta dituen aurrekontua dela dio, aurrekontuen araudiak eskatzen duenaren ildotik.

Gero, diru-sarreren egoera eta gastuena zehazkiago aurkeztera jo du.

Hauxe adierazi du **diru-sarrerei** dagokienez:

- Horietatik % 94ren jatorria tasak, zuzeneko eta zeharkako zergak eta transferentzia arruntak dira, eta, horien artean, garrantzitsuena Udal Finantzaketarako Foru Funtsa da, 4,6 milioi euroko diru-sarrerak espero baitira hortik. Dena den, kontu horri dagokionez, adierazi du, aurreko urteetan bezala eta zuhurtziaz, aurkeztu den aurrekontuan ez dela zenbatekoa bere osotasunean sartu, 1,5 milioi ez baitira kontuan hartu.
- Hirigintzako diru-sarreren atalean, 270.000 € jaso dira, Gurutze auzoaren beste garapen fase bati dagokiona. Gogora ekarri du aparteko diru-sarera dela hori.

Gastuei dagokienez, azalpen hauek eman ditu:

- Gastu finantzarioek % 80ko murrizketa izan dute. Jakinarazi du mailegu garrantzitsuetako bat (Sarralde) martxoan amortizatuko dela, eta, beraz, Aquarberekiko mailegu txiki bat baino ez dela geldiko, askotariko hainbat azpiegitura-obraren finantzaketarako; 2021ean amaitu dira horiek.
- Gastu arruntak zenbateko osoaren % 46 adierazten du.
- Langileei dagokien gastua aurrekontuaren % 26 da, eta % 5,7 hazi da, barnean hartuta soldatek izan dezaketen igoera, % 2,75ekoa.

es un presupuesto equilibrado entre ingresos y gastos, tal y como requiere la normativa presupuestaria.

Seguidamente procede a presentar más detalladamente tanto el estado de ingresos como el de gastos.

En relación a los **ingresos**, indica que:

- Un 94% de los mismos provienen de tasas, impuestos directos e indirectos y transferencias corrientes, entre las que la más importante e el FFFM con el que se preven unos ingresos de 4,6 millones de euros. A este respecto señala que, no obstante, como en años anteriores y por prudencia, en el presupuesto que se presenta no se ha contemplado la totalidad, 1,5 millones no se han tenido en cuenta.
- En concepto de ingresos urbanísticos se han recogido 270.000 €, correspondientes a otra fase del desarrollo de Gurutze auzoa, Recuerda que este es un ingreso extraordinario.

En relación a los gastos expone que:

- Los gastos financieros experimentan una disminución del 80%. Informa que uno de los préstamos importantes (Sarralde) se amortizará en marzo, por lo que solo quedará un pequeño préstamo con Aquarbe para la financiación de diversasobras de infraestructura que finalizará en el año 2021.
- El gasto corriente supone un 46% de la totalidad.
- El gasto de personal es un 26% del presupuesto, y experimenta un incremento del 5,7%, recogiendo un posible incremento salarial del 2,75%.

Aurrekontua sailez sail aztertuz, hauek ere azaldu ditu:

- Organo erabakitzaileetan, kontuan hartu da oposizioko taldeko liberatu partzial bat, hurrengo hauteskundeei begira.
- Udaltzaingoaren sailean, antzera eutsi zaio.
- Administrazio orokorrean ere, antzera eutsi zaio. Gogora ekarri du sail horretan jasotzen dela HAPOren idazketari dagokion gastua.
- Sustapen sozialean, 25.000 €-ko kontu-saila zehaztu da, gizarte-proiektuetarako.
- Hezkuntzan, Gainzuriko inbertsioei eutsi zaie.
- Sustapen soziokulturalaren esparruan, berrikuntza bat ageri da: 30.000 €-ko kontu-saila, Iparragirre 2020rako, eta 50.000 €-koa instalazioetarako.
- Herritarren parte-hartzeari dagokion sailak antzera eutsi dio.
- Ingurumenean, kontu-sail berri bat dator, 10.000 €-koa, …-rako.
- Landa-garapenean, 23.000 € hartu dira barnean lurrak erosteko.
- Ekonomia Zerbitzuetan, murrizketa esanguratsua ikusten da, maileguak jaitsi egin direlako.
- Hirigintzaren, Obren eta Zerbitzuen sailari dagokionez, horixe da gastu handienari eutsi dion saila, ia zerbitzu guztiak baitagozkio (garbiketa, lorezaintza, argiteria publikoa…), eta hari dagozkio inbertsio gehien ere.

Azkenik, Agirre andreak azaldu du talde guztiek egin dituztela ekarpenak, eta sail bakoitzeko arduradunak azalduko dituela.

Indica que analziando el presupuesto de gastos por departamentos:

- En órganos decisorios, debido a las próximas elecciones, se ha tenido en cuenta un liberado parcial del grupo de la oposición.
- Policía municipal se mantiene similar.
- Administración general, tambien se mantiene similar. Recuerda que en este departamento es donde se recoge el gasto correspondiente a la redacción del PGOU.
- En promoción social se recoge una partida de 25.000 € para proyectos sociales.
- Educación se mantiene las inversiones de Gainzuri.
- En promoción sociocultural, como novedad se recoge una aprtida de 30.000 € para Iparragirre 2020, y también 50.000 € para instalaciones.
- Participación ciudadana se mantiene similar.
- Medioambiente, recoge una partida nueva de 10.000 € para ….
- Rural, se contemplan 23.000 € para adquisición de suelos.
- Servicios Económicos, experimenta una disminución significativa porque los préstamos bajan.
- Urbanismo, Obras y Servicios, es el departamento que tiene el mayor gasto porque recoge prácticamente todos los servicios (limpieza, jardinería, alumbrado público…), y también la mayoría de las inversiones.

Por último, la Sra. Agirre indica que todos los grupos han hecho aportaciones que se explicarán por cada responsable departamental.

Urretxuko udala

Ondoren, ikuskatzailetzak hainbat konturi buruz emandako txostenaren berri eman du ikuskatzaileak; gai hauek lantzen ditu txostenak: aurrekontuen egonkortasun-helburuen betetze maila, jasangarritasun finantzarioa eta kredituak aldatzeko espediente honen gastu-araua.

Aurrekontu-egonkortasuna: aurrekontuak onartzeko espedienteak 80.500 €-ko superabita islatzen du, eta, gerora doitzea eskatuko lukeen eragiketa esanguratsurik aurreikusten ez denez, kalkulua 1. kapitulutik 7era bitarteko sarreren kendura gisa egin da. 2019rako lege-helburua zero defizita da. Hortaz, aurrekontuen egonkortasun-helburua bete da.

Jasangarritasun finantzarioa: aurreikusten da 2019an likidatutako diru-sarera arrunten % 0,7 izango dela zorra 2019ko abenduaren 31n. 2019rako ezarritako lege-helburua magnitude hori % 72tik beherakoa izatea da. Hortaz, jasangarritasun finantzarioaren xedea beteko litzateke.

Gastu-araua: 2018tik 2019ra bitarteko gastu konputagarriaren aldakuntza, aurrekontuaren onarpenean, % 2,70ekoa da, eta 2019rako ezarritako lege-helburua % 2,7 ez gainditzea da. Hortaz, aurrekontua onartzeko espedienteak ez du betetzen gastu-araua 2019rako.

Aurrekontuaren likidazioan egoera horrek jarraituko balu, udala behartuta legoke plan ekonomiko-finantzario bat onartzera. Dena den, helburua ez betetze hori diruzaintzako gerakina erabiltzearen ondorioz gertatu dela erakusten bada, udalbatzari zuzendutako jakinarazpen baten bidez ordezka daiteke plan hori, udalaren

Seguidamente el Sr. Interventor da cuenta del informe emitido por Intervención sobre el cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera y regla de gasto de este expediente de modificación de créditos.

Estabilidad presupuestaria: el expediente de aprobación del presupuesto presenta un superávit de 80.500 €, y dado que no se prevén operaciones significativas que exijan un ajuste posterior el cálculo se ha efectuado como diferencia entre los ingresos de los capítulos 1 al 7. El objetivo legal para 2019 es de déficit cero. Por tanto se cumple con el objetivo de estabilidad presupuestaria.

Sostenibilidad financiera: A 31 de diciembre de 2019 se prevé que la deuda suponga el 0,7% de los ingresos corrientes liquidados en 2019. El objetivo legal establecido para 2019 es que la citada magnitud sea inferior al 72%. Por tanto se cumple con el objetivo de sostenibilidad financiera.

Regla de gasto: La variación del gasto computable entre 2018 y 2019, en la aprobación del presupuesto, es del 2,70%.y el objetivo legal establecido para el 2019 es que no supere el 2,7%. Por tanto, el expediente de aprobación del presupuesto no cumple la regla de gasto para el ejercicio 2019.

Si en la liquidación del presupuesto persistiera esta situación, el Ayuntamiento estaría obligado a aprobar un plan económico-financiero. Sin embargo, si se demuestra que el incumplimiento se produce como consecuencia de la utilización del remanente de tesorería, dicho Plan se podrá sustituir por una comunicación al Pleno, mediante

Urretxuko udala

egonkortasun finantzarioa bermatzen duen ikuskatzailetzako txosten baten bidez.

Ondoren, onartzeko proposatutako aurrekontu-proiektuak bildutako inbertsioak azaltzera jo du Zubillaga jaunak; inbertsioak, guztira, 1.204.500 € lirateke, 2018ko ekitaldiko hasierako aurrekontua baino % 73 handiagoak:

informe de Intervención que garantice la estabilidad financiera del Ayuntamiento.

Seguidamente el Sr. Zubillaga pasa a exponer las inversiones recogidas en el proyecto de Presupuesto cuya aprobación se propone, inversiones por una cantidad total de 1.204.500 €, un 73% más alta que en el presupuesto inicial del ejercicio 2018:

Eguneko Zentroko inbertsioak / Inversiones centro de día	3.000,00
Gainzuriko obrak / Obras gainzuri	25.000,00
Inbertsioak: kultur eraikinetan hobekuntzak / Inversiones: mejoras edificio culturales	50.000,00
Urrelur Museoko inbertsioak / Inversiones museo Urrelur	10.000,00
Gaztebidean inbertsioak / Inversiones Gaztebidean	1.000,00
Pilotalekuko inbertsioak / Inversiones frontón	1.000,00
Igerilekuko inbertsioak / Inversiones piscina	25.000,00
Kiroldegiko inbertsioak / Inversiones polideportivo	10.000,00
Sta Barbarako aterpetxeko altzariak / Mobiliario albergue Santa Barbara	500,00
Teknologia berriak liburutegian / Nuevas tecnologias biblioteca	1.000,00
Liburu funtsak / Fondos bibliográficos	6.000,00
Gabon apaingarri jasangarriak / Adornos navideños sostenibles	1.500,00
Landa-bideak / Caminos rurales	15.000,00
Baserrietako seinalizazioa/ Señalización caseríos	500,00
Landa lurrak erostea / Adquisición terrenos rurales	24.000,00
Nekolaldeko aparkalekua / Parking Nekolalde	1.000,00
LIzeo-Goierriko gunea / Zona Liceo-Goierri	200.000,00
Auzoetako obrak / Obras en barrios	20.000,00
Kaleetako espaloiak / Pavimentación vías públicas (aceras)	40.000,00
Haur parkeetako obrak / Obras parques infantiles (con independencia del propio mantenimiento)	15.000,00
Saneamendu sareko inbertsioak / Inversiones red saneamiento	8.000,00
Inbertsioak argiterian / Inversiones alumbrado público	40.000,00
Pagoeta parkea / Parque Pagoeta	1.000,00
Kaleetako asfaltoa / Asfaltado vías públicas (carreteras)	15.000,00
Inbertsioak kaleko altzarietan /Inversiones mobiliario urbano	12.000,00
Pasiotarren eraikineko inbertsioak /Inversiones edificio Pasionistas	1.000,00
Kalerrota-Labeaga igogailua / Ascensor Kalerrota-Labeaga	120.000,00
Jarduera legeztatzeko proiektuak / Proyectos legalización actividad	65.000,00

Ingurumen proiektuak / Proyectos medioambientales varios	10.000,00
Inbertsioa ondare-mendietan / Inversión montes patrimoniales	1.000,00
Bidegorriko asfaltoa / Asfaltado bidegorri	1.000,00
Lizeoko pista asfaltatzea / Asfaltado pista perimetral Lizeo	22.000,00
Aparicio auzoko urbanizazioa / Urbanización Aparicio auzoa	20.000,00
Merkataritza sustatzeko guneetan inbertsioa /Inversion espacios urbanos emprendimiento comercial	50.000,00
Iparragirre plazako parquin irteera / Salida parking plaza Iparraguirre	100.000,00
Mugitegiko asfaltoa / Asfaltado Mugitegi	228.000,00
Komun autogarbigarria / Aseo autolimpiables	1.000,00
Frontoiko aldagelak / Vestuarios frontón	60.000,00

Albisua jaunak herritarren partaidetzarako garatutako prozesuaren berri eman du, eta eskerrak eman dizkie herritarrei, parte hartu dutelako. Adierazi du proposatzen den aurrekontuan prozesuan planteatutako eskariak islatu nahi izan dituztela, ahal den neurrian; aurreko urteetako prozesuaren antzekoa egin da: inkestak udalaren webgunean, udalaren webguneko iradokizunen postontzian egindako eskariak, eta bilerak auzoz auzo; gero eta jende gehiago elkartu da bilera horietan. Sei bilera egin dira, eta hirurogeita bost proposamen jaso dira. Jakinarazi du zaila dela aurrekontuen dokumentuan agerian jartzea proposamenak bildu direla, eta gehienetan “auzoak” ataleko hobekuntza-jarduketa txikiak direlako gertatzen dela hori. Gaineratu du badirela kontu-sail jakin batzuekin lotutako pisu handiagoko proposamenak ere (% 7), eta beste batzuk (% 14 inguru) garbiketa-zerbitzuei, lorezaintzari eta hondakinei dagozkie, eta kontu-sail bereziak dituzte horiek. Beste batzuek ez dute islarik aurrekontuan (% 15 inguru), ez baitute harekin

El Sr. Albisua da cuenta del resultado del proceso de participación ciudadana llevado a cabo, agradeciendo a la ciudadanía su participacion. Indica que en el presupuesto que se propone han tenido como objetivo plasmar, en la medida de lo posible, las demandas planteadas en el proceso, proceso que ha seguido una metodología similar a la de años anteriores: encuestas en la web municipal, peticiones realizadas en el buzón de sugerencias de la web municipal, y reuniones con los diferentes barrios a las que paulatinamente se va incorporando más gente. Se han celebrado seis reuniones, recogiéndose sesenta y cinco propuestas. Informa que es dificil hacer visible en el documento presupuestario que las propuestas han sido recogidas, y ello porque en su mayoría se trata de pequeñas actuaciones de mejora que van dentro de la partida de “barrios” Señala que hay otras propuestas de mayor envergadura, un 7%, que tienen partidas concretas, y otras, alrededor del 14%, que se refieren a los servicios de limpieza, jardinería y residuos que tienen partida propia. Tambien hay algunas que no tiene rflejo en el presupuesto, aproximadamente el 15%,

zerikusirik, bizikidetzarako herritartasunarekin lotutako alderdiekin baizik.

Alkate jaunak dio, aurrekontua aztertuta, badirudiela “adreilura” mugatzen dela, baina espaloi eta igerilekuetatik aparteko beste jarduketa batzuk ere barnean hartzen direla; izan ere, proiektu interesgarriak biltzen ditu, hala nola Pasiotarren eraikinari dagokiona, erabilera soziala izango duena; eta Hiri Antolamenduko Plan Orokorra idaztea. Horrez gain, jakinarazi du Talleres Telleria enpresak jada sinatu duela Irimoko pabiloia erosteko eskritura, eta oso berri ona dela hori, etorkizunari begira udalerrian lanpostuak sortzea ekarriko baitu horrek. Azken batean, dena ez dago obretara mugatuta.

Zinegotzien txandari ekin zaionean, La Rosa jaunak (Irabazi) eskerrak eman dizkio lehenbizi gobernu-taldeari, beren proposamen gehienak onartu dituztelako, eta jakinarazi die proposatzen den aurrekontuaren alde bozkatuko dutela; horrez gain, erantsi du aurrekontua gauzatzerakoan beren lehentasunak zehaztuz joango direla.

Nieves andreak (PSE-EE) azaldu du bere taldeak onartu diren hainbat ekimen aurkeztu dituela. Kulturaren esparruan, liburutegiaren argia hobetzea proposatu dute, eta apal gehiago ezartzea, haurren gunea bereiztea, giza liburutegi batean datzan proiektu bat egitea kulturak eta bizi-esperientziak trukatzeko, eta komikien irakurketaren

dado que no tienen relación con el mismo, sino con aspectos de civismo convivencia.

El Sr.Alcalde dice que, examinado el presupuesto parece que se limita al “ladrillo”, pero también se contemplan otras actuaciones distintas a aceras y piscinas, recogiéndose también proyectos interesantes como, por ejemplo, el edificio Pasionistas que tendrá vocacion social; y la redacción del Plan General de Ordenación Urbana. Informa, asimismo, que Talleres Telleria ya ha firmado la escritura de compra del pabellón de Irimo, siendo esta una muy buena noticia, que acaerrará, a futuro, la creación de puestos de trabajo en el municipio. En definitiva, todo no se ciñe a la ejecución de obras.

Iniciado el turno de intervenciones, el Sr. La Rosa (Irabazi), en primer lugar da las gracias al equipo de gobierno por haber aceptado la mayoría de sus propuestas, e indica que votará a favor del presupuesto que se propone, indicando que durante la ejecución presupuetaria irán marcando sus prioridades.

La Sra. Nieves (PSE-EE) expone que su grupo ha presentado distintas iniciativas que han sido aceptadas. En el terreno cultural, han propuesto mejorar la luz de la biblioteca, dotarla de más estanterías, aislar la zona infantil, realizar un proyecto de biblioteca humana para intercambiar culturas y experiencias de vida, y la animación a la lectura de comics para estimular la lectrua a través de obras gráficas.

animazioa egitea, obra grafikoen bidezko irakurketa sustatzeko.

Gizartearen esparruan, hauek planteatu ditu: 1) adineko pertsonen bakardadearen arazoa arintzeko zer ekintza izan daitezkeen beharrezko aztertzea, eta ekimena beste kolektibo batzuetara ere zabaltzea; 2) komunikazio-kanpaina bat sortzea gizarte-ekintza saileko zerbitzu guztiak ezagutarazteko, talde sozialistaren ekimenez 2018an argitaratutako gizarte-zerbitzuen gidaren kalterik gabe; eta 3) berdintasuna sustatzeko ekintzak, hala nola transexualitateari buruzko hitzaldiak, sexuaren esparruko tratu txarrak identifikatzeko lantegiak, ipuin-kontalaria…

Ingurumen-sailean, auto elektrikoen kargarako puntu bat ezartzeko aukera aztertzea proposatu dute, Gurutze auzoan, esaterako; eta haurren artean bizikletaren erabilera sustatzea, eta adineko pertsonei zuzendutako birziklatze-kanpainak garatzea.

Merkataritzaren esparruan, lokal hutsen erabilera proposatu dute, esate baterako, hutsik dauden lokalen erakusleihoak behin-behineko izaeraz erabiltzea, aktibo daudenen produktuak eta zerbitzuak erakusteko. Adierazi du ekimen hori egokia izan daitekeela idazten ari diren Merkataritza Biziberritzeko Plan Berezian (PERCO) txertatzeko.

Gaineratu du beste proiektu batzuei eusten jarraitzen dutela, hala nola Nekolaldeko parkinga egokitzea, Labeaga eta Ipeñarrieta kaleetako espaloien irisgarritasuna hobetzea, txakurrentzako parkea eta Lilibasoren behealdeko bideetako lore-askak konpontzea.

En el terreno social han planteado: 1) el estudio de las acciones necesarias para paliar el problema de soledad de las personas mayores, y ampliar esta iniciativa a otros colectivos; 2) la creación de una campaña de comunicación para dar a conocer todos los servicios del departamento de acción social, sin perjuicio de la guía de servicios sociales publicada este año 2018 a inicitiva del grupo socialista; y 3) acciones para el fomento de la igualdad, como charlas sobre transexualidad, talleres para reconocer los maltratos sexuales, cuentacuentos…

En el área de medio ambiente han propuesto estudiar un posible punto de carga para coches eléctricos, por ejemplo en Gurutze auzoa; fomentar el uso de la bici enre la población infantil; y el desarrollo de campañas de reciclaje enfocadas a las personas mayores.

En el campo del comercio proponen la utilización de locales vacíos, por ejemplo utilizando de forma temporal los escaparates de locales vaciós para mostras productos y servicios de aquellos que están activos. Indica que entiende que esta iniciativa puede encajar dentro del PERCO que se está redactando.

Añade que siguen manteniendo proyectos tales como la adecuación del parking de Nekolalde, la mejora de la accesibilidad de las aceras de las calles Labeaga e Ipeñarrieta, un parque para perros y el arreglo de las jardineras del vial inferior de Lilibaso.

También recuerda que siguen manteniendo iniciativas que, al inicio de la legislatura,

Gogora ekarri du, halaber, legealdiaren hasieran “luzera begirakoak” izena eman zitzaien ekimenekin jarraitzen dutela; hau da, ludoteka baten garapena, kirol-txartela, eta Sarraldeko jarduera ekonomikoen garapenean lanean jarraitzea.

Azkenik, adierazi du aurrekontu hau babestuko duela alderdi sozialistak, legealdi honetan aurrez egin izan duen bezala.

Zabaleta andreak (EH Bildu) azaldu du bere taldeak ere egin dituela ekarpenak, proposatutako aurrekontuaz egin duten balioespenean zerbitzu guztiek jarraitzen dutela ikusi dutela, eta kasu batzuetan, gainera, hobetu egin direla; eta inbertsioetan planteatutakoak beharrezkoak direla, nahiz eta eztabaida daitezkeen.

Berdintasunean, immigrazioan… inbertsio sozialak egiten ari direla ikusi dute, eta zorra gutxitzen ari dela; aurreko legealdian hasi ziren zor horren amortizazioa eta interesak, gabealdi baten ostean, eta, orain, azkenean, amaitu egingo dira horiek. Lortu diren diru-laguntzez ere balioespen positiboa egin dute.

Ekarpen hauek egin dituztela dio:

Inbertsioen kapituluan, eta hotelari, Pasiotarrei, Santakutzi edota Irimori erreferentzia eginez, uste dute eztabaida sakona eskatzen duela, HAPO bera aparte utzita; guztia, eman dakizkiokeen erabileretarako antola daitezkeen agertokiak diseinatuta uzteko.

denominó como “a largo plazo”, esto es el desarrollo de una ludoteca, la txazrtela deportiva y seguir trabajando en el desarrollo de actividades económcias en Sarralde.

Finalmente señala que el grupo socialista va a apoyar este presupuesto tal y como ha venido haciendo a lo largo de esta legisltura.

La Sra. Zabaleta (EH Bildu), expone que su grupo también ha hecho algunas aportaciones, que en la valoración efectuada del presupuesto propuesto han observado qu ese siguen rpstando todos los servicios y que en algunos casos se han mejorado, y que las inversiones, a pesar de que se puedan discutir, las planteadas son necesarias.

Sigue diciendo que observan que también se están llevando a cabo inversiones sociales, en igualdad, inmigración…, y que se ha ido disminuyendo la deuda, deuda cuya amortización e intereses, tras un periodo de carencia, se inició la legislatura anterior, y que ahora, por fin, va a finalizar. También valoran de forma positiva las subvenciones que se han conseguido.

Sus aportaciones han sido las siguientes:

En el capítulo de inversiones, y en referencia al hotel, Pasionistas, Santakutz, Irimo, creen que exige un debate muy intenso y largo aparte del propio del PGOU, y todo ello para dejar diseñados los posibles escenarios de los usos posibles.

Entienden que hace falta un estudio de planificación de vivienda, debido al bajón que ha

Urretxuko udala

Etxebizitzaren plangintzaren azterketa egitea falta dela uste dute, jaiotza-tasak izan duen beheraldiaren, biztanleriaren zahartzearen eta gazteen emantzipatzeko ezintasunaren aurrean. Aurrekontuan, barnean hartu da.

Bat datoz adineko pertsonek jasaten duten bakardadea arintzeko talde sozialistak egindako ekarpenarekin, eta diagnostikoaren lehen fasea jaso da aurrekontuan. Gogoko dute, halaber, gizarte-zerbitzuen komunikazio-kanpaina, uste baitute garrantzitsua dela, bai biztanle guztiek dauden baliabideen berri izateko eta bai zurrumurruak isilarazteko.

Indarrean den Immigrazio Planaren barnean, hobetu den harrera-protokoloak are urrunago joan behar duela uste dute, biztanleria osoari zabaldu behar zaiola, Udalaren eta etorkinen artera muga ez dadin.

Kanpoko finantzaketa behar dutela jakin arren, uste dute ona litzatekeela urratsak egiten joatea, eta, horregatik, Aspace eta horrelako erakundeetarako instalazioak aztertzea planteatu dute.

Uste dute beharrezkoa dela auzoak berrindartzea, eta, horregatik, ados daude Nekolaldeko eta Jose Mari Lasa plazako proiektuarekin; azken kasu horretan, lehendik datorren proiektua egokitu eta eguneratu behar litzateke.

Hirigune historikoari dagokionez, uste dute biziberritzeko plan bat behar dutela, eta, horregatik, uste dute garrantzi handia duela babestu duten Merkataritza Biziberritzeko Plan Bereziak; indartu egin behar dela uste dute.

experimentado la natalidad, al envejecimiento de la población y a la imposibilidad de emancipación de la juventud. En el presupuesto se ha contemplado

Comparten la aportación del grupo socialista para paliar la soledad que sufren las personas mayores, habiéndose contemplado en el presupuesto una priemra fase de diagnóstico. Y también es de su agrado la campaña de comunicación de loes servicios sociales porque entienden que la misma es importante tanto para que toda la población conozca los recursos existentes, como para acallar rumores.

Dentro del Plan de Inmigración existentescreen que el protocolo de acogida que ha sido mejorado, todavía tiene que ir más allá y extenderse a toda la población para que no se quede entre el Ayuntamiento y la población inmigrante.

Aunque saben que necesitan de financiación externa, creen que sería bueno ir dando pasos, por lo que plantean analizar instalaciones para entidades como Aspace y otras.

Entienden necesario la revitalización de los barrios, por ello están de acuerdo con el proyecto de Nekolalde y de la plaza Jose Mari Lasa, en este ultimo caso adecuando y actualizando el proyecto existente.

Respecto al casco histórico entienden que necesita un plan de revitalizaciòn, por lo que creen que es importante el PERCO que apoyan y que creen que hay que fortalecer.

Landa-lurzorua erostearekin eta aukera hori pinu-sailak kentzeko baliatzearekin ere ados daude.

Sarralderi dagokionez, uste dute garrantzi handia duela Talleres Telleria lantegiak Irimo erostea, eta, halaber, lurzorua garbitzen jarraitu beharra dagoela uste dute. Dena den, jarduketa horrek beste enpresa batzuetarako domino efektua izan dezakeela ahaztu gabe, uste dute ez dela zain egon behar, eta, horregatik, zenbait jarduera planteatuko lituzkete Ugle-ren eskutik; azterketa sakonagoa eskatzen dute jarduera horiek, zehaztu ahal izateko. Horrez gain, uste dute beharrezkoa dela Sarralden musika-lokalekin jarraitzea.

Esker ona erakutsi du Zabaleta andreak, bere taldeko proposamen guztiak kontuan hartu direlako; baina erantsi nahi du, iruzkin modura, herritarren parte-hartzea nahiko txikia izan dela, bere ustez; nahiz eta badakien horixe dela joera orokorra. Horregatik, uste du, erakunde gisa, parte-hartze horretarako zer proiektu diren egokienak aztertu behar litzatekeela, eta, haren ustez, horien artean leudeke HAPO, Pasiotarren eraikinaren erabilera, hotela eta Santakutz, nahiz eta azken bi horien titularra ez den udala.

Ondoren, esan du aurkeztutako aurrekontuaren aldeko boza emango duela EH Bilduk, urretxuarrekin erantzukizun osoz jokatu nahi dutelako; izan ere, errealistak izanda, aurrekontu hau ez da kontra bozkatzekoa, edo abstentzioa ematekoa; gainera, kontuan hartu dituzte aurkeztu dituzten proposamenak. Azken batean, uste dute oro har ona dela Urretxurako;

También están de acuerdo con la compra de suelo rústico, y aprovechar para eliminar las plantaciones de pinos.

En cuanto a Sarralde,creen que es muy positiva la compra de Irimo por parte de Talleres Telleria, tambien piensan que hay que seguir con la descontaminación del suelo. No obstante, sin olvidar que esta actuación puede suponer un efecto dominó para otras empresar, creen que no hay que estar esperando, por lo que plantearían algunas actividades de la mano de Ugle, actividades que necesitan de un estudio más profundo apra su concreción. También creen necesario seguir con los locales de música en Sarralde.

La Sra. Zabaleta agradece que todas las propuestas de su grupo hayan sido tenidas en cuenta, unicamente y a modo de mero comentario, cree que la participación ciudadana ha sido baja aunque también es verdad que es una tónica generalizada. Por ello entienden que habría que analizar como institución qué proyectos son mas adecuadas para ser objeto de participación, y a su juicio entre estos estarían el PGOU, el uso del edirficio Pasionistas, y el hotel y Santakutz, a pesar de que estos dos últimos no sean edificios de titularidad municipal.

Sigue diciendo que EH Bildu va a votar a favor del presupuesto presentado porque quieren jugar responsablemente con los y las urretxuarras, ya que siendo realistas este presupuesto no es para votar en contra o abstenerse, además de qu ese han tenido en cuenta las propuestas que han presentado. En definitiva, entienden que en su conjunto es bueno para Urretxu, no obstante creen también que hay

baina, hala ere, diote aipatutako proiektu esanguratsu horietan sakondu egin behar dela.

que ahondar en los proyectos significativos que ha mencionado.

Agirre andreak, Ogasun Batzordearen eta Kontuen Batzorde Bereziaren lehendakariak, eskerrak eman dizkie oposizioko talde guztiei erakutsi duten jarreragatik eta aurkeztu dituzten proposamenengatik, kontuan hartu baitira guztiak, modu batera edo bestera.

La Sra. Agirre, presidenta de la Comisión de Hacienda y especial de Cuentas, agradece a todos los grupos de la oposición su postura y las propuestas que han presentado y que de una forma u otra han sido tenidas en cuenta. Agradece también al Sr. Alcalde el trabajo realizado.

Zinegotzien hitz guztiak amaiturik, alkate jaunak eskerrak eman dizkie denei egindako lan eta ahaleginagatik, eta aditzera eman du bat datorrela Zabaleta andrearekin esan duenean legealdiko azken sei hilabeteetan ibilbide-orria eginda utzi beharko luketela, eta kolektibo guztiei erantzungo dieten proiektuetan lan egin behar dela.

Finalizadas todas las intervenciones, el Sr. Alcalde agradece a todos y todas el esfuerzo y trabajo realizado, e indica que está de acuerdo con la Sra. Zabaleta en que, en los últimos seis meses de legislatura, deben dejar elaborada una hoja de ruta , y en que hay que trabajar en proyectos que den respuesta a todos los colectivos.

Gaia botoetara eramanda, aho batez erabaki da:

Sometido el asunto a votación, por unanimidad, se acuerda:

Lehenengo.- 2019 ekitaldirako Aurrekontu Orokor bakarra onartzea hasiera batean, kapitulukako laburpena honako hau delarik:

Primero.- Aprobar inicialmente el Presupuesto General único para el ejercicio 2019, cuyo resumen por capítulos es el siguiente:

GASTUAK/ESTADO DE GASTOS

Kap.	Izena	€
1	Pertsonal gastuak / Gastos personal	2.452.168,00
2	Ondasun arruntak eta zerbitzuak/Gastos corrientes y de servicios	4.232.616,00
3	Finantza gastuak / Gastos financieros	1.250,00
4	Transferentzia arruntzak / Transferencias corrientes	1.118.327,00
6	Inbertsio errealak / Inversiones reales	1.204.500,00
7	Kapital transferentizak / Transferencias de capital	152.000,00
8	Finantza aktiboak / Activos financieros	0,00
9	Finantza pasiboak / Pasivos financieros	80.500,00
	Guztira / total	**9.241.361,00**

SARRERAK/ESTADO DE INGRESOS

Kap.	Izena	€
1	Zuzeneko zergak / Ingresos directos	1.638.280,00
2	Zeharkako zergak / Ingresos indirectos	119.000,00
3	Tasak eta bestelako sarrerak / Tasas y otros ingresos	1.599.733,00
4	Transferentzia arruntzak / Transferencias corrientes	5.368.348,00
5	Ondarearen sarrerak / Ingresos patrimoniales	46.000,00
6	Inbertsio errealak besterentzea / Enajenación de inversiones reales	270.000,00
7	Kapital transferentziak / Transferencias de capital	200.000,00
8	Aktibo finantzarioak / Activos financieros	0,00
9	Pasibo finantziarioak / Pasivos financieros	0,00
	Guztira / total	**9.241.361,00**

Bigarren.- Aurrekontu Exekuzioaren Udal Araua onartzea izaera berarekin.

Segundo.- Aprobar con el mismo carácter la Norma municipal de Ejecución Presupuestaria.

Urretxuko udala

Hirugarren.- Jendaurrean agertzea onartutako Aurrekontua 15 eguneko epean, Udalaren iragarki-taulan eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarkia jarriz. Epe hori igaro eta erreklamaziorik ez bada, Aurrekontua behin betiko onartutzat hartuko da, berriro erabakirik hartu beharrik gabe.

Laugarren.- 2019. urterako plantila organikoa onartzea, I Eranskin gisa datorrena.

Bosgarren.- 2019. urterako lanpostuen zerrenda onartzea, II Eranskin gisa datorrena.

Tercero.- Exponer al público el Presupuesto aprobado por un plazo de 15 días mediante anuncio en el Tablón de anuncios de la Corporación y en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. Transcurrido dicho plazo sin reclamaciones dicho Presupuesto se entenderá aprobado definitivamente sin necesidad de nuevo acuerdo.

Cuarto.- Aprobar la plantilla orgánica para el año 2019, que se acompaña como Anexo I.

Quinto.- Aprobar la relación de puestos de trabajo para el año 2019, que se acompaña como Anexo II

ANEXO I PLANTILLA ORGANICA 2019

Num. Plazas	Denominación	Grupo L.6/89	Situación	Observaciones
PUESTOS RESERVADOS A FUNCIONARIOS DE CARRERA				
FUNCIONARIOS DE HABILITACION NACIONAL				
** Subescala Secretaría*				
1	Secretario	A1	V	Interino
** Subescala Intervención*				
1	Interventor	A1	V	Interino
ESCALA ADMINISTRACION GENERAL				
** Subescala técnica*				
1	Técnico Administración General	A1	V	
1	Técnico Desarrollo Sostenible	A2	P	
** Subescala administrativa*				
1	Responsable O.A.C.	C1	V	
4	Administrativo A.G.	C1	1P 3 V	2 Interino
** Subescala auxiliar*				

Urretxuko udala

1	Aux. Administrativo A.G.	C2	V	A amortizar
1	Aux. Empleo, personal, Industria y Comercio	C2	P	
ESCALA ADMINISTRACION ESPECIAL				
** Subescala Servicios Especiales*				
	Clase: Policía Municipal			
1	Suboficial jefe	C1	V	Excedencia volunt.
4	Agente	C2	2P 2V	1 excedencia volun.
3	Agente	C1	2P 1V	1 excedencia volunt.

Num. Puestos	Denominación	Categoria profesional	Grupo	Situación	Observac.
PUESTOS RESERVADOS A PERSONAL LABORAL					
1	Técnico gestión administración	2	A2	F	
1	Coordinador Intervención Social	2	A2	V	Interino
1	Asistente Social	2	A2	V	Excedencia voluntaria Cubierto interinamente
1	Aparejador	2	A2	F	
1	Coordinador Promoción Socio-Cultural	2	A2	F	
2	Técnico especialista cultura	2	C1	2 F	
1	Archivero	2	C1	F	
1	Técnico especialista biblioteca	2	C1	F	Jornada 100% hasta 31 diciembre
1	Auxiliar administrativo secretaría/alcaldía	7	C2	V	Interino
1	Administrativo urbanismo	2	C1	F	
1	Encargado de obras y servicios	4	C1	F	
6	Operario servicios múltiples	8	C2	4 F 2 V	2 interino 1 a amortizar
1	Operario mantenimiento y servicios múltiples	8	C2	V	
1	Técnico Promoción Deportiva	2	A2	F	

Urretxuko udala

ANEXO II RELACION PUESTOS TRABAJO 2019
FUNCIONARIOS

Denominación	Forma provisión	Area Dependencia	Escala	Subescala	Grupo	C.D. D.207/90	Dedicac	Titulación	Situación	P.L. Preceptividad	Observaciones
Secretario	Concurso	Secretaría General	H.N.	Secretario	A1	26	100	Licenciado Derecho/ Políticas/sociología	Vacante	4 (31-12-1994)	Interinidad
Interventor	Concurso	Servicios Económicos	H.N.	Intervención	A1	25	100	Licenciado Derecho/ Económicas/ Empresariales	Vacante	4 (31-01-1991)	Interinidad
Administrativo Tesorero	Concurso oposición	Servicios Económicos	A.G.	Administrativo	C1	20	100	FPII o equivalente	Vacante	3 (31-12-1994)	Interinidad
Administrativo	Concurso oposición	Secretaría General	A.G.	Administrativo	C1	17	100	FP II o equivalente	Vacante	3 (31-12-1994)	Interinidad
Administrativo	Concurso oposición	Secretaría General	A.G.	Administrativo	C1	17	100	FP II o equivalente	Propiedad	3 (31-12-1993)	
Auxiliar Empleo	Concurso-Oposición.C.E.I.	Empleo, personal	A.G.	Auxiliar	C2	18	100	Graduado escolar/ FPI o equivalente	Propiedad	3 (25-10-2010)	
Auxiliar Administrativo	Concurso oposición.	Servicios Económicos	A.G.	Auxiliar	C2	17	100	Graduado escolar/ FPI o equivalente	Vacante	3 (25-10-2010)	A amortizar
Administrativo	Concurso oposición.	Servicios Económicos	A.G.	Administrativo	C1	17	100	FP II o equivalente	Vacante	3 (20-12-2018)	
Suboficial Jefe Policía Municipal	Promoción interna	Seguridad ciudadana	A.E.	Servicios Especiales	C1	21	100 CDA (15%)	FP II o equivalente	Vacante	3 (31-12-1994)	Excedencia voluntaria

Urretxuko udala

Policía Municipal	Concurso oposición	Seguridad ciudadana	A.E.	Servicios Especiales	C1	16	100	Graduado escolar/ FPI o equivalente	Vacante	2 (08-02-1993)	Excedencia voluntaria. Cubierto interinamente
Policía Municipal	Concurso oposición	Seguridad ciudadana	A.E.	Servicios Especiales	C2	16	100	Graduado escolar/ FPI o equivalente	Propiedad	2 (31-12-1991)	
Policía Municipal	Concurso oposición	Seguridad ciudadana	A.E.	Servicios Especiales	C2	16	100	Graduado escolar/ FPI o equivalente	Vacante	2 (14-05-2001)	Excedencia voluntaria. Cubierto interinamente
Policía Municipal	Concurso oposición	Seguridad ciudadana	A.E.	Servicios Especiales	C2	16	100	Graduado escolar/ FPI o equivalente	Propiedad	2 (14-05-2001)	
Policía Municipal	Concurso oposición	Seguridad ciudadana	A.E.	Servicios Especiales	C2	16	100	Graduado escolar/ FPI o equivalente	Vacante	2	Excedencia voluntaria. Cubierto interinamente
Policía Municipal	Concurso oposición	Seguridad ciudadana	A.E.	Servicios Especiales	C1	16	100	Graduado escolar/ FPI o equivalente	Propiedad	2 (27-10-2008)	Coordina la PM
Policía Municipal	Concurso oposición	Seguridad ciudadana	A.E.	Servicios Especiales	C1	16	100	Graduado escolar/ FPI o equivalente	Propiedad	2 (27-10-2008)	
T.A,G.	Concurso-Oposición.	Secretaría General	A.G.	Técnica	A1	24	100	Licenciado Derecho/Económic. Empresariales	Vacante	3 (04-10-2010	
Técnico Desarrollo Sostenible	Concurso oposición	Urbanismo, obras y Servicios	A.G.	Técnica	A2	20	100	Ingeniero técnico agrónomo o equivalente	Propiedad	3 (04-10-2010)	

Responsable O.A.C.	Promoción Interna. Concurso oposición	Secretaría General	A.G.	Administrativa	C1	20	100	FP II o equivalente	Vacante	3 (4-10-2010.)	

PERSONAL LABORAL

Denominación	Forma provisión	Area Dependencia	Grupo	CD	Dedicación	Titulación	P.L. Preceptividad	Situación	Observciones
Técnico de Gestión de Administración	Reasignación-readscripción	Secretaría General	A2	20	100	Diplomatura	3 (31-12-1994)	F	
Coordinador Intervención Social	Concurso oposición	Intervención Social	A2	21	100	Diplomado Trabajo Social	3 (31-12-1994)	V	Interinidad
Asistente Social	Concurso oposición	Intervención Social	A2	20	100	Diplomado Trabajo Social	3 (31-12-2002)	V	Excedencia voluntaria Interinidad
Aparejador	Concurso oposición	Urbanismo, Obras y Servicios	A2	22	100	Aparejador o Arquitecto Técnico	4 (31-12-1994)	F	
Administrativo	Concurso-oposición	Urbanismo, Obras y Servicios	C1	17	100	FP II Administrativo, Bachiller superior, o equivalente	3 (31-12-2002)	F	
Coordinador de Promoción Socio-Cultural	Promoción Interna Concurso-oposición	Promoción Socio-Cultural	A2	21	100 CDA (10%)	Diplomatura	3 (4-10-2010)	F	
Técnico promoción deportiva	Readscripción	Promoción Socio-Cultural	A2	20	100	Diplomado Educación Física	3 (31-12-1994)	F	

Técnico Especialista de Cultura	Readscripción	Promoción Socio-Cultural	C1	17	100 CP	FP II o equivalente/ Título D euskera	4	F	
Técnico Especialista de Cultura	Concurso-oposición	Promoción Socio-Cultural	C1	17	100	Bachiller superior/ FPII o equivalente	3 (31-12-1991)	F	
Técnico Especialista de Biblioteca	Concurso oposición	Promoción Socio-Cultural	C1	18	50	FP II o equivalente	3 (01-03-1999	F	Jornada 100% hasta 31-12-2019
Archivero	Concurso-oposición	Secretaría General	C1	19	100	Bachiller superior o equivalente	3 (31-12-1993)	F	
Aux. admvo. Alcaldía-secretaría	Concurso-oposición	Secretaría General	C2	17	100	FPI administrativo o equivalente	2 (…………)	V	Interinidad
Encargado Brigada de obras	Concurso oposición	Urbanismo, obras y servicios	C1	19	100 CDA (5%) C. Cement.	FPII o equivalente	2 (31-12-1994)	F	
Operario servicios múltiples	Concurso oposición	Urbanismo, obras y servicios	C2	13	100 C. Cement	Graduado escolar/ FPI o equivalente	1	F	
Operario servicios múltiples	Concurso oposición Consolidación empleo interino	Urbanismo, obras y servicios	C2	13	100	Graduado escolar/ FPI o equivalente	1	V	Interinidad
Operario servicios múltiples	Concurso oposición	Urbanismo, obras y servicios	C2	13	100 C. Cement	Graduado escolar/ FPI o equivalente	1	F	
Operario servicios múltiples	Concurso-oposición	Urbanismo, obras y servicios	C2	13	100	Graduado escolar FPI o equivalente	2 (31-12-1994)	V	A amortizar Interinidad
Operario servicios múltiples	Promoción interna Concurso-oposición	Urbanismo, obras y servicios	C2	13	100 C.P.	Graduado escolar, FPI o equivalente	2 …………	F	

Operario servicios múltiples	Promoción interna Concurso-oposición	Urbanismo, obras y servicios	C2	13	100	Graduado escolar, FPI o equivalente	2 …………	F	
Operario de mantenimiento y servicios múltiples	Concurso-oposición	Urbanismo, obras y servicios	C2	13	100	FP1 Electricidad	2 (20-12-2018)	V	

PERSONAL FUNCIONARIO INTERINO SUJETO A NECESIDADES DEL SERVICIO

Denominación	Area Dependencia	Escala	Subescala	Grupo	C.D. D.207/90	Dedicac	Titulación	Situación
Policía Municipal	Seguridad ciudadana	A.E.	Servicios Especiales	C2	16	100	Graduado escolar/ FPI o equivalente	Necesidades servicio
Policía Municipal	Seguridad ciudadana	A.E.	Servicios Especiales	C2	16	100	Graduado escolar/ FPI o equivalente	Necesidades servicio

PERSONAL LABORAL TEMPORAL

Denominación	Area Dependencia	Grupo	Dedicación	Titulación	Tipo contrato
Administrativo cultura	Promoción socio-cultural	C1	100	FPII o equivalente	Obra o servicio duración determinada
Administrativo servicios sociales	Intervención Social	C1	100	FPII o equivalente	Obra o servicio duración determinada
Ordenanza	Secretaría General	E	60	Certificado escolaridad	Obra o servicio duración determinada

Eta beste gairik izan gabe, amaiera eman zaio batzarrari, iluntzeko zortziak eta hogei direnean, horren guztiaren akta jaso da, eta bildutako guztiek sinatu dute, fede-emaile naizen honekin batera.

Y no habiendo más asuntos que tratar se da por finalizada la sesión a las veinte horas veinte minutos, de todo lo cual se extiende la presente Acta que firman conmigo todos los asistentes, y de lo que doy fe.